

**Conseil de sécurité**

Distr. générale
3 décembre 2002
Français
Original: arabe

**Lettres identiques datées du 30 novembre 2002,
adressées au Secrétaire général et au Président
du Conseil de sécurité par le Représentant permanent
de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le rapport journalier consacré aux activités que les équipes d'inspection de la COCOVINU et de l'AIEA ont menées en Iraq le 30 novembre 2002.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent
(*Signé*) Mohammed A. **Aldouri**



**Annexe aux lettres identiques datées du 30 novembre 2002,
adressées au Secrétaire général et au Président
du Conseil de sécurité par le Représentant permanent
de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Rapport journalier sur les activités des équipes d'inspection
de la COCOVINU et de l'AIEA en Iraq (30 novembre 2002)**

On trouvera ci-après le compte rendu des activités que les équipes d'inspection de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies (COCOVINU) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) ont menées en Iraq le samedi 30 novembre 2002 :

1. À 8 h 30, l'équipe d'inspection de la COCOVINU, composée de 11 inspecteurs et dirigée par M. Demetrios Perricos, a quitté son siège qui se trouve à l'hôtel Al-Qanat à Bagdad. À 9 h 41, l'équipe est parvenue au siège du bataillon chimique qui relève du Ministère de la défense, et a pour spécialité de former les soldats et les officiers aux méthodes qui permettent de se protéger contre les attaques chimiques. Cette unité est stationnée près de la ville de Balad au nord de Bagdad. L'équipe d'inspection est entrée sur le site à 9 h 45 et a aussitôt après :

- a) Eu un entretien d'environ une heure avec le chef du bataillon auquel elle a demandé des explications concernant les obligations qui incombent au bataillon;
- b) Inspecté toutes les installations du bataillon;
- c) Demandé puis obtenu des éclaircissements au sujet de certains mouvements de véhicules en provenance et en direction du site qui avaient été décelés par satellite le mois précédent;

L'équipe d'inspection a achevé sa mission à 14 h 30, puis est rentrée à l'hôtel Al-Qanat à 15 h 53.

2. À 8 h 22, l'équipe d'inspection de l'AIEA, composée de 10 inspecteurs et dirigée par M. Jacques Baute, a quitté son siège qui se trouve à l'hôtel Al-Qanat à Bagdad. À 9 heures, cette équipe est parvenue sur les sites de deux entreprises publiques situées toutes deux à 20 kilomètres au sud de Bagdad, à savoir le complexe d'Oum Al-Ma'arik, qui relève de la Société iraquienne d'industrialisation militaire et est spécialisée dans l'exploitation mécanique et la fabrication de moules et d'équipements, et le complexe d'Al-Milad qui relève lui aussi de la Société iraquienne d'industrialisation militaire et se consacre à la recherche électronique. Dès son arrivée sur les sites susmentionnés, l'équipe d'inspection a :

- a) Inspecté les deux complexes et comparé ce qui ressortait des déclarations semestrielles de l'Iraq avec la réalité;
- b) Remplacé les anciens sceaux qui avaient été apposés sur les machines et les équipements soumis à contrôle par de nouveaux sceaux;
- c) Effectué des mesures de radioactivité au moyen d'appareils transportés à bord d'un véhicule d'inspection afin de déceler d'éventuelles activités nucléaires;
- d) Posé aux responsables des sites un certain nombre de questions auxquelles il a été répondu;

e) Envoyé quelques-uns de ses membres sur le site du complexe d'Al-Qa'qa, à 70 kilomètres au sud de Bagdad, pour réparer un système d'échantillonnage d'air qui y avait été laissé après que les États-Unis eurent demandé que les inspecteurs quittent l'Iraq le 15 décembre 1998.

L'équipe d'inspection a achevé la mission qu'elle devait accomplir sur les deux sites à 14 h 30 et elle est rentrée à l'hôtel Al-Qanat à 15 h 15.

3. Les complexes d'Al-Milad et d'Al-Qa'qa comptent parmi les sites accusés, dans le rapport du Premier Ministre britannique Tony Blair et dans celui du Ministère américain des affaires étrangères, de mener des activités proscrites ayant un lien avec les armes de destruction massive.
